

**Oversigt – åbent møde:**

**Punkt 01 Godkendelse af dagsorden.**

**Orienteringssager**

**Punkt 02 Orientering om budgetomplacering fra fritidshjemmet ”Naasoq” til børnehaven ”Sisi”.**

**Punkt 03 Rapport over forretningstur til Japan 2010.**

**Økonomisager**

**Punkt 04 Decentral pædagog uddannelse, skal uddannelsen fortsætte i Sisimiut august 2011, ud fra halvvejsevaluering, Perorsaanermik Ilinniarfik, Sisimiut.**

**Punkt 05 Ansøgning om budgetomplacering vedr. Piareersarfik´s lønbudget.**

**Punkt 06 Støtte til planering af sporet langs Kangerluarsuk Tulleq ved Sisimiut.**

**Punkt 07 Udbud af serviceringen af administrationens IT drift.**

**Punkt 08 Forslag til Budget 2011 for Qeqqata Kommunias boligafdelinger.**

**Generelle sager**

**Punkt 09 Den kommunale boligpulje.**

**Punkt 10 Godkendelsesbevis for daginstitutioner, Sisimiut.**

**Personalesager**

**Punkt 11 Orientering om aktuelle personalesager.**

**Punkt 12 Eventuelt.**

Mødet startet kl. 08.35

Mødet foregik med videokonference.

*Deltagere:*

***Atassut***

Søren Alaufesen

***Inuit Ataqatigiit***

***Siumut***

Hermann Berthelsen

Karl Davidsen

*Fraværende med afbud:*

Karl Lyberth, Katrine Larsen Lennert

*Fraværende uden afbud:*

## **Punkt 01 Godkendelse af dagsorden**

### **Afgørelse**

Direktionen oplyste, at de ikke kan deltage i behandlingen af punkt 08.

Klavs Sefeld Møller indkaldes, da han har forberedt sagen.

Dagsordenen godkendt.

**Punkt 02 Orientering om budgetomplacering fra fritidshjemmet ”Naasoq” til børnehaven ”Sisi”**

*Journalnr. 06.02.04/44.03.- SISI*

Baggrund

Der har i løbet af juli 2010 været en uopdaget tilstoppet afløb i kælderen i børnehaven ”Sisi”. Dette har medført skimmelsvamp, som først bliver opdaget af bygningsinspektøren, Området for Teknik og Miljø den 17. august 2010.

Bygningsinspektøren går sammen med R&T Rengøring i kælderen, og undersøger de nuværende forhold, det viser sig, at der er kommet skimmelsvamp efter uheldet i sommers.

Bygningsinspektøren har tilkaldt både rengøringsfirma og tømrefirma, for at få vurderet hvor meget det kommer til at koste for at udbedre skimmelsvampen i børnehaven Sisi’s kælder.

Regelgrundlag

Kasse- og regnskabsregulativ for Qeqqata kommunia.

Faktiske forhold

R&T Rengøring har taget billeder af de steder der er kommet skimmelsvamp, endvidere har de lukket den vestlige opgang og tætnet dørene med tape, så det ikke bliver til gene for børn og personale.

Derefter har CR bedt både rengøringsfirmaet og tømrefirma om et tilbud på, hvor meget det vil koste at rengøre og reparere de steder der er skimmelsvamp.

Der er indkommet 2 tilbud:

R&T Rengøring	11.150 kr.
BS-BYG	<u>18.500 kr.</u>
<b>Udgifter i alt:</b>	<b>29.650 kr.</b>

Pædagogisk konsulenten oplyser, at der er 193.000 kr. som er blevet overført fra Fritidshjemmet ”Naasoq”s budget for 2009 til 2010 (decentral budget), som ikke forventes at blive brugt for år 2010, som kunne afhjælpe på børnehaven ”Sisi”s akutopståede budgetoverskridelse i forbindelse med skimmelsvampangrebet.

Uddannelseschefen og daginstitutionschefen har forelagt sagen for borgmesteren 19/8 2010, som beder om at der laves en formandsbeslutning, derefter en borgmesterbeslutning, med indstilling om at pengene omplaceres fra Fritidshjemmet ”Naasoq”s budget til børnehaven ”Sisi”s budget.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Ingen økonomiske konsekvenser.

Budgetomplacering fra fritidshjemmet Naasoq til børnehaven Sisi

Konto	Tekst	Bevilling	Forventet forbrug	Bevillingsbehov
5004119001	Overførsel af overskud/underskud	193.000	163.000	<b>-30.000</b>
5003122201	Bygning	118.000	148.000	<b>+30.000</b>
	<b>I alt bevillingsbehov</b>			<b>0</b>

Administrationens vurdering

For at udbedre skimmelsvampangrebet i børnehaven "Sisi", er Området for Uddannelse nødsaget til at omplacere penge fra fritidshjemmet "Naasoq" til børnehaven "Sisi". Dette vil i den sidste ende ikke have nogen økonomiske konsekvenser for konto 50: daginstitutionsområdet.

Indstilling fra Området for Uddannelse

At ansøgning om budgetomplacering fra fritidshjemmet "Naasoq"s konto: 5004119001 med -30.000 kr. til børnehaven "Sisi"s konto: 5003122201 med +30.000 kr. godkendes af Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgsformanden.

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgsformandens behandling af sagen.

Formanden har den 19. august 2010 besluttet på vegne af Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget at godkende ansøgningen om budgetomplacering, så skimmelsvampsaneringen kan igangsættes, og sagen sendes videre til borgmesterbeslutning.

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget orienteres om beslutningen ved næstkommende møde.

**Borgmesterens behandling af sagen**

Borgmesteren besluttede den 19. august 2010 på vegne af økonomiudvalget, at der budgetomplaceres 30.000 kr. fra konto 5004119001 fritidshjemmet Naasoq til konto 5003122201 børnehaven Sisi.

Økonomiudvalget orienteres om beslutningen ved næstkommende møde.

**Indstilling**

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

**Afgørelse**

Orienteringen blev taget til efterretning

**Bilag**

1. Balance for Naasoq Sisimiut og Sisi Sisimiut, pr. 19-08-2010.
2. Tilbud fra R&T Rengøring og BS-BYG af 18-08-2010.
3. Mailkorrespondance mellem bygningsinspektøren, børnehaven Sisi og daginstitutionschef
4. Notat vedr. skimmelsvamp i børnehaven "Sisi"

**Punkt 03 Rapport over forretningstur til Japan 2010.**

*Journalnr. 66.15*

Baggrund

Deltagerne var:

Hansêraq Enoksen, Sisimiut Fish ApS  
Knud Lennert, Sisimiut Fish ApS  
Abel Berthelsen, Sisimiut Fish ApS  
Otto Berthelsen, Fiskerikonsulent Qeqqata Kommunua  
Peter Evaldsen, Projektleder Qeqqata Erhvervsråd

Forretningstur til Japan blev arrangeret i samarbejde mellem Qeqqata Erhvervsråd, Sisimiut Fish ApS, fiskerikonsulenten i Qeqqata Kommunua og Danmarks Ambassade i Tokyo. Ambassaden ved statskonsulent Katja Majbom Goodhew kontaktede relevante selskaber i Japan, som de mente ville være interessante at holde møde med, i henhold til de ønsker der var fra Sisimiut Fish ApS. Der blev holdt møde med 6 selskaber af forskellig størrelse og ambition.

Qeqqata Erhvervsråd takker alle for bidraget til projektet.

Indstilling

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

**Afgørelse**

Orienteringen blev taget til efterretning.

**Bilag**

1. Rapport over forretningstur til Japan.

**Punkt 04 Decentral pædagog uddannelse, skal uddannelsen fortsætte i Sisimiut august 2011, ud fra halvvejsvaluering, Perorsaanermik Ilinniarfik, Sisimiut**

Journalnr. 52.03.04

Baggrund

Decentral pædagoguddannelsen blev opstartet i 2008 i Sisimiut. juli 2008 har økonomiudvalget besluttet at indstille til kommunalbestyrelsen at godkende opstart af decentral pædagoguddannelse i daværende Sisimiut Kommune.

Der var ca. 45 ansøgere efter optagelsesprøve blev 20 studerende godkendt og startede på deres uddannelse august 2008. Halvvejs evalueringen af uddannelsen oplyser at der stadig er 19 studerende der er gang med dec. pædagog uddannelsen.

Decentral pædagog uddannelse i Sisimiut afslutter 1. hold, med forventet dimension juni 2011.

Decentral pædagog uddannelsen afholdes på følgende byer. Sisimiut.

Ilulissat.

Nuuk.

Qeqqata Kommunia har afsat lønninger til de studerende ansat i Sisimiut Kommune og nu på Qeqqata Kommunia:

Decentral pædagog uddannelse / Sisimiut. Lønninger til de studerende.

Konto	2009	2010	2011
50-01-11-01-10	4.153	2.844	1.895

Siden uddannelsens opstart har uddannelsen haft lokaleproblemer, trods store lokalemæssige vanskeligheder har de studerende kunnet løse deres opgaver til både lærernes og praktikvejledernes store tilfredshed. Dette skyldes ene og alene at institutionerne har stillet lokaler til rådighed til uddannelsen.

Regelgrundlag

Kasse- regelskabs regulativet i Qeqqata Kommunia.

Faktiske forhold

Decentral pædagog uddannelsen vil være en gevinst for Sisimiut by, når de studerende afslutter deres uddannelse hvor byen får tilført 19 ekstra uddannede pædagoger.

Uddannelsen er en dyr løsning for Sisimiut, Qeqqata Kommunia, da de studerende fra Selvstyret i Nuuk ikke får udbetalt uddannelsesstøtte som andre studerende, men man har lovet at der vil komme en løsning omkring uddannelsesstøtte bevillingerne, men sagen har nu i 2 år kørt uden godkendelse af ansøgningen. Da Qeqqata Kommunia selv afholder alle udgifter til aflønning af de studerende, er det meget vigtigt at få drøftet uddannelsen grundigt igennem.

Såfremt uddannelsen skal fortsætte i Qeqqata Kommunia, har der været forespørgsler fra Maniitsoq om at komme i betragtning til decentral pædagog uddannelsen.

På nuværende tidspunkt mangler Sisimiut by og den bygder i alt 21 uddannede pædagoger, august 2010.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Såfremt man beslutter sig for at uddannelsen skal fortsætte skal der afsættes yderligere bevilling til decentral pædagog uddannelsen i Sisimiut

**Referat af økonomiudvalgets ordinære møde 07/2010, den 21. september 2010**

Decentral pædagog uddannelse / Sisimiut. Lønninger til de studerende samt overslag årene.

Konto	2011	2012	2013
50-01-11-01-10	1.895	2.844	1.895
Behov ekstra bevilling	2.258	2.844	1.895

Direktionens bemærkninger

Pædagoguddannelse er en videregående uddannelse og er som sådan hel og holdet et Selvstyreopgave, som kommunen har påtaget sig da der er stor pædagogmangel i daværende Sisimiut Kommune.

Når disse 19 bliver færdige med deres uddannelse, vil Sisimiut by og dens bygder mangle 2 pædagoger. Maniitsoq skal undersøges hvor stor pædagog mangel der er.

Administrationens vurdering

Området for uddannelse i Sisimiut vurderer at uddannelses området er et Selvstyre anliggende, dermed har ansvaret for videreuddannelser på Grønland.

Såfremt Dec. pædagog uddannelsen i Qeqqata Kommunian fortsat skal være et tilbud, så skal lønningerne for de studerende også indeholde det uddannelsesstøtte som gives til alle studerende på Grønland. Og være med til at dække vores studerendes lønninger.

Når disse 19 studerende bliver færdiguddannet, vil Sisimiut by og dens bygder mangle i alt 2 pædagoger, men en del ansatte som er uddannet pædagoger er lidt op i årene nu, skal en del personale på pension i løbet af det næste par år.

Administrationens indstilling

Området for uddannelse indstiller at sagen gennemdrøftes, inden der tages en endelig beslutning, såfremt der stadig er stor pædagogmangel og at forudsætningen for fortsættelse af decentral pædagoguddannelse er at Selvstyret betaler uddannelsesstøtte samt stiller undervisningslokaler til rådighed, og sender sagen videre til økonomiudvalgets afgørelse.

Uddannelses, Kultur og Fritidsudvalgets behandling af sagen

Udvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. august 2010.

Det indstilles at decentral pædagog uddannelse fortsætter i Qeqqata Kommunian og at sagen sendes videre til økonomiudvalget.

**Indstilling**

Det indstilles at decentral pædagog uddannelse fortsætter i Qeqqata Kommunian.

**Afgørelse**

Mulighederne undersøges i Maniitsoq, fortsættelse af decentral pædagog uddannelse i Qeqqata Kommunian Sisimiut blev godkendt.

**Bilag**

1. Perorsaanermik Ilinniarfik, Sisimiut: Halvvejsevaluering Maj 2010.

**Punkt 05 Ansøgning om budgetomplacering vedr. Piareersarfik's lønbudget.**

*Journalnr. 06.02.04*

Baggrund

Ved besættelse af en stilling, som ledende medarbejder ved AMK, er en ansat ved kommunen blevet omplaceret fra anden forvaltning i kommunen til stillingen i AMK. Ved en omplacering beholder medarbejderen sin løn og feriefrirejse fra den forrige stilling, dette har medført en ekstra udgift på Piareersarfiks lønkonto. Den ekstra lønudgift søges dækket ved at en budgetomplacering fra konto 35 til konto 38 indenfor Piareersarfiks budget.

Stillingen som bl.a. skal varetage revalideringsområdet har været vanskelig at besætte med kvalificeret arbejdskraft, en omplacering af midler fra revalideringsområdets konto 35 til lønkontoen vil således komme revalideringsområdet til gode i form af en velkvalificeret medarbejder på området.

Regelgrundlag

Landstingsforordning nr. 2 af 31. maj 1999 om erhvervsuddannelser og erhvervsuddannelseskurser. Serviceaftale mellem Grønlands Hjemmestyre og Sisimiut Kommune af 1. april 2006 om oprettelse og drift af Piareersarfik.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Forslag til finansiering

Konto	Tekst	Bevilling 2009	Forventet forbrug	Bevillingsbehov
35-04-10-12-99	Diverse tjenesteydelser	214 000,-	114 000,-	+ 100 000,-
38-01-10-01-10	månedsløn	3 835 000,-	3 920 000,-	- 85 000,-
38-01-10-05-02	ferieafholdelse	0,-	15 000,-	-15 000,-
			Samlet bevillingsbehov	0,-

De forslåede omplaceringer vil være udgiftsneutrale for kommunen.

Administrationens indstilling

At Erhvervs- og arbejdsmarkedsudvalget fremsender sagen til Økonomiudvalget og kommunalbestyrelse med anbefaling af:

- at der med virkning fra budget 2010 sker en omplacering fra revalideringsområdet til Piareersarfiks lønkonto og at omplaceringen også har virkning for kommende overslagsår.

Erhvervs- og arbejdsmarkedsudvalgets behandling af sagen

Udvalget har på sit møde den 16. august 2010 behandlet sagen.

Indstillingen blev godkendt og sagen skal videresendes til Økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen.

**Indstilling**



*Referat af økonomiudvalgets ordinære møde 07/2010, den 21. september 2010*

At der med virkning fra budget 2010 sker en omplacering fra revalideringsområdet til Piareersarfs lønkonto og at omplaceringen også har virkning for kommende overslagsår.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

Ingen

## **Punkt 06 Støtte til planering af sporet langs Kangerluarsuk Tulleq ved Sisimiut**

*Journalnr. 23.09.00*

### Baggrund

'Foreningen til vintersporets fremme' har i mail af 9. september 2010 ansøgt Qeqqata Kommunia om støtte på 130.000 kr. til planering af sporet langs Kangerluarsuk Tulleq ved Sisimiut.

### Regelgrundlag

Kommunalbestyrelsen har bevillingskompetencen, mens økonomiudvalget har kompetencen på omplaceringer.

Grønlands Selvstyre er indtil 1. januar 2011 ansvarlig for arealtildelinger i det åbne land. Herefter overgår det til kommunerne.

### Faktiske forhold

Foreningen til vintersporets fremme blev stiftet d. 25. juli 2010. Foreningens formål er at planere et kørespor langs sydkysten af Kangerluarsuk Tulleq, så kørsel langs fjorden kan forbedres i perioder med ingen eller dårlig is.

Det er foreningens plan, at planeringen vil skabe et spor til hundeslæder, snescootere og anden vintertransport, der både forlænger vintersæsonen og forbedrer sikkerheden for alle transportmidler på ruten mellem Sisimiut og Kangerlussuaq. Det er således forventningen, at alle der kører erhvervsmæssigt og rekreativt allerede fra november vil passere fjorden.

En mulighed der på nuværende tidspunkt først kan lade sig gøre i februar måned, og muligvis nær fremtiden slet ikke kan lade sig gøre, hvis fjorden ophører med at fryse til.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Foreningen oplyser, at de forventer, at planeringen vil koste 300.000 kr. i alt. Foreningen har allerede fået tilsagn på 130.000 kr. fra forskellige foreninger og virksomheder, herunder såvel hundeslædeforsningen Qimusseq og Sisimiut Snescooter Foreningen. Der afventes for nuværende arealtildeling til planeringen fra Grønlands Selvstyre, som indtil 1. januar 2011 fortsat har ansvaret for arealtildelinger i det åbne land.

For Qeqqata Kommunia er der ansøgt 130.000 kr. som enten kan finansieres via tillægsbevilling eller via en omplacering fra for eksempel kontoen til undersøgelse af vej mellem Sisimiut og Kangerlussuaq (konto 72-56). Der er 200.000 kr. på denne konto, som der ikke er rådet over endnu.

### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at foreningens formål er meget støtteværdigt. Dels forbedrer det transportforholdene for hundeslæder og snescootere i forbindelse med vinterjagten og til rekreative formål. Dels viser det privat initiativ med stor opbakning fra mange foreninger og virksomheder. Dels viser det indirekte stor opbakning til planerne om en vej mellem Sisimiut og Kangerlussuaq.

### **Indstilling**

Det indstilles til teknik- og miljøudvalgets formand og økonomiudvalget,

*Referat af økonomiudvalgets ordinære møde 07/2010, den 21. september 2010*

**at** støtte projektet om planering af sporet langs Kangerluarsuk Tulleq med 130.000 kr. fra bevillingen til forundersøgelser for vej mellem Sisimiut og Kangerlussuaq (konto 72-56)

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Planering af sporet langs Kangerluarsuk Tulleq / Førstefjorden af 9. juli 2010 (kun dansk)
2. Mail fra Qeqqata Erhvervsråd på vegne af Foreningen til Vintersporets Fremme af 9. september 2010

## **Punkt 07 Udbud af serviceringen af administrationens IT drift**

*Journalnr. 10.26.06*

### Baggrund

Administrationens IT drift serviceres for nuværende af Sermit A/S. I servicekontrakten fremgår det, at aftalen kan opsiges med 3 måneders varsel inden årets udgang. Det vil sige, at en eventuel opsigelse af aftalen skal ske senest d. 30. september.

### Regelgrundlag

Administrationsområdet (konto 1) er økonomiudvalgets ansvarsområde. Serviceaftale mellem henholdsvis Sermit A/S og Sisimiut Kommune, og Sermit A/S og Maniitsoq Kommune.

### Faktiske forhold

Sermit A/S blev i slutningen af 2009 overtaget af Comby A/S, der købte kommunernes ejerandele i Sermit A/S. Forinden havde Kommuneqarfik Sermersooq med virkning pr. 1. januar 2010 opsagt deres serviceaftale med Sermit A/S, hvorfor Qeqqata Kommunia i 2010 er eneste kommune, der udelukkende bruger Sermit A/S.

På nuværende tidspunkt serviceres de fire kommuners og Selvstyrets administrationer på IT området af tre selskaber Sermit A/S/Comby A/S, Inu:IT og KIMIK.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

En tidligere prisundersøgelse har vist, at der formentlig kan spares op mod 50% på kommunens driftsaftale eller omkring 1 mio. kr. ved at gennemføre et udbud blandt de tre omtalte IT selskaber.

Besparelser i eksisterende IT driftsudgifter eller tillægsbevilling til IT området er nødvendigt for at finansiere en fortsat udbygning af administrationens IT muligheder. Således er der væsentlige udfordringer som fortsat investering i tidssvarende PC'er, opgradering af software (office-pakken), indkøb af nye programmer til specialister (fx til teknik- og miljøområdet), udvikling af elektronisk sags- og dokumenthåndtering (ESDH).

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at et udbud af serviceringen af administrationens IT drift blandt de tre kompetente IT selskaber Sermit/Comby, Inu:IT og KIMIK vil føre til en betydelig reduktion i kommunens IT driftsudgifter.

Den eksisterende IT aftale med Sermit bør derfor opsiges senest med udgangen af september måned med virkning fra 1. januar 2011. I oktober/november kan der gennemføres et udbud.

### **Indstilling**

Det indstilles til økonomiudvalgets godkendelse,

**at** den eksisterende IT aftale med Sermit A/S/Comby A/S opsiges

**at** administrationens IT drift udbydes blandt Sermit/Comby, Inu:IT, KIMIK og eventuelle andre interesserede og kompetente IT virksomheder i Grønland

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Serviceaftale mellem Sermit A/S og Sisimiut Kommune

## Punkt 08 Forslag til Budget 2011 for Qeqqata Kommunias boligafdelinger

Journalnr. 06.01.01/2011

### Baggrund

Qeqqata Kommunias boligadministrator A/S Boligselskabet INI har fremsendt budgetforslag 2011 og dermed huslejer for de kommunale boliger i 2011 til godkendelse.

Huslejerne skal varsles 3 måneder før ændringer kan gennemføres. Der skal således tages en beslutning i god tid før 30. september, så lejerne kan nå at blive orienteret.

### Regelgrundlag

Iht. administrationsaftale mellem A/S Boligselskabet INI (administrator) og Qeqqata Kommunia (bygningsejer) skal budgetterne vedr. boligafdelingerne en gang årligt godkendes af bygningsejer.

### Faktiske forhold

Kommunen har opdelt sine boliger i 4 boligafdelinger, der alle administreres af A/S Boligselskabet INI. De fire boligafdelinger er 2 boligafdelinger for hver af de to gamle kommuner. Begge steder er både flerfamiliehusafdeling og en afdeling for en- og tofamiliehuse.

Kommunale boligafdelinger	Flerfamiliehuse	En- og tofamiliehuse
Maniitsoq område	Afdeling 07-246	Afdeling 07-258
Sisimiut område	Afdeling 08-268	Afdeling 08-285

A/S Boligselskabet INI foreslår, at boligafdelingens huslejer reguleres med følgende stigninger og dermed opnår følgende huslejer pr kvadratmeter i 2011:

Huslestigninger foreslået af INI	Huslestigning %	Husleje kr./m <sup>2</sup>
Afdeling 07-246	0,00	721
Afdeling 07-258	3,10	720
Afdeling 08-268	3,00	666
Afdeling 08-285	3,25	558

Huslejerne er generelt højere i Maniitsoq afdelinger end i Sisimiut afdelinger, hvorfor huslestigningen er foreslået lavere for Maniitsoq.

A/S Boligselskabet oplyser desuden i deres brev, at det ufinansierede vedligeholdelsesbehov i de to en- og tofamiliehusafdelinger er meget stort. Det er vurderet til at være på 250.000 kr. pr. bolig i afdeling 258 i Maniitsoq og 280.000 kr. pr. bolig i afdeling 285 i Sisimiut.

A/S Boligselskabet INI's opfattelse, at de påkrævede stigninger ikke kan indhente vedligeholdelseefterslæbet i de to afdelinger ud fra hensynet om en rimelig markedsleje. INI foreslår således at vedligeholdelsesproblemet skal løses ved en kombination af årlige huslestigninger, kombineret frasalg af boliger der er præget af vedligeholdelseefterslæb.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Den gennemsnitlige husleje for kommunens boliger vil ifølge budgetforslaget være på 671 kr. pr. m<sup>2</sup> fordelt. Qeqqata Kommunia har en husleje på 677 kr. pr. m<sup>2</sup> på flerfamilieboliger, hvilket er højere end Selvstyrets gennemsnitlige husleje for flerfamilieboliger ligger på 600 kr. pr. m<sup>2</sup>.

Det er dog værd at bemærke, at Selvstyret bruger mange penge på at renovere og sanere deres boliger over Finansloven og ikke via huslejerne. I de senere år desværre kun i Nuuk.

Hvis Qeqqata Kommunia ikke skal ende i samme situation, er det nødvendigt at de kommunale flerfamilieboligafdelinger fortsat har højere huslejer end Selvstyrets tilsvarende boligafdelinger.

Boligstandarden er også højere i de kommunale boliger end Selvstyrets gamle boliger, der præges af de hvide blokke fra 1960'erne og 1970'erne

Qeqqata Kommunia har en husleje på 613 kr. pr. m<sup>2</sup> på enfamilie- og dobbelthuse, hvilket er betydeligt lavere end Selvstyrets gennemsnitlige husleje for flerfamilieboliger på 756 kr. pr. m<sup>2</sup>. Dette skyldes fortrinsvist, at Selvstyret hævde huslejepriserne for 2010 med 51 % på enfamilie- og dobbelthuse for at finansiere noget af vedligeholdelseefterslæbet. Samtidigt har det også øget lejernes interesse for at overtage boligerne. For 2011 vil Selvstyret hæve huslejen på enfamilie- og dobbelthuse med ca. 3 %.

For boligafdeling 07-258 der omfatter 34 enfamiliehuse og dobbelthuse i Maniitsoq vil der over de kommende 10 år skabe et ufinansieret vedligeholdelsesbehov på 7,8 mio. kr. svarende til 250.000 kr. pr. bolig, hvilket forudsætter at huslejen hæves med 10 % pr år over de kommende 10 år for at finansiere vedligeholdelsesbehovet.

For boligafdeling 08-285 der omfatter 43 enfamiliehuse og dobbelthuse i Sisimiut vil der over de kommende 10 år skabe et ufinansieret vedligeholdelsesbehov på 12,8 mio. kr. svarende til 280.000 kr. pr. bolig, hvilket vil forudsætte at huslejen hæves med 18 % pr år over de kommende 10 år for at finansiere vedligeholdelsesbehovet.

### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at INI's foreslåede huslejestigninger på flerfamiliehusafdelingerne er rimelige og vil være med til at sikre, at flerfamilieboligafdelingerne vil være økonomisk sunde.

Administrationen vurderer, at de to en- og tofamiliehusafdelinger er usunde, og det giver anledning til nogle overvejelser. Huslejen bør minimum hæves i henhold til INI's forslag med 3,1 % for Maniitsoq og 3,25% for Sisimiut, men det gør blot, at boligerne ikke renoveres og forfalder. Administrationen kan derfor ikke anbefale denne løsning.

Administrationen vurderer til gengæld, at en huslejestigning på henholdsvis 10 % og 18 % for henholdsvis Maniitsoq og Sisimiut hvert år i 10 år vil være uacceptabelt højt. Administrationen vil derfor et kompromis på årlige huslejestigninger på 5 % og 10 %. Det løser dog ikke renoveringsproblemet.

For boligerne med private lejere vil lejerne fortsat blive tilbudt at overtage boligerne efter lejer-til-ejer ordningen. Med stigende huslejer vil de have et større incitament i at overtage deres egen bolig.

Især når de også vil blive gjort opmærksom på, at der ikke er midler til at renovere boligerne i overskuelig fremtid, når kommunen ejer dem.

For personale- og chefboligerne er det imidlertid et problem, at boligafdelinger ikke har midler til at renovere boligerne og kommunens nuværende politik ikke giver mulighed for at ændre på det. I sidste ende ender kommunen med en stor renoveringsbyrde, som kommunen skal betale selv 100 %.

Administrationen vurderer derfor, at kommunen bør overveje at ændre strategi vedr. personale- og chefboligerne. Det synes oplagt, at sælge disse boliger, når de når en vis alder og i stedet købe eller anlægge nye boliger til dette formål. Boligerne kan enten sælges efter lejer- til-ejer ordningen eller til højeste bud, når de fraflyttes. Det er i den forbindelse værd at notere, at der er lukket for det hul i lovgivningen, der gav mulighed for ledende embedsfolk og politikere i Nuuk kunne købe chefboliger til langt lavere pris end markedsprisen ved brug af den teknisk-økonomiske vurdering. Nu benyttes kun markedsprisen ved salg efter lejer-til-ejer ordningen.

Administrationen vurderer endvidere, at da kommunen har forskellige støttemuligheder fra Selvstyret ved køb eller anlæggelse af nye boliger men ikke ved renovering, så synes det økonomisk mere fornuftigt at købe nyt og sælge de gamle boliger frem for at renovere de gamle boliger. Dette omfatter både chefboliger i byerne, hvor der kan gives 20-20-60 lån eller kvadratmetertilskud, eller i byggerne, hvor byggesæt og kvadratmetertilskud er Selvstyrets tilskudsmuligheder.

### **Indstilling**

Administrationen indstiller til økonomiudvalgets godkendelse

**at** flerfamiliehusafdelingerne i Maniitsoq og Sisimiut får huslejestigninger på henholdsvis 0 % og 3 % i 2011.

**at** en- og tofamiliehusafdelinger i Maniitsoq og Sisimiut får huslejestigninger på henholdsvis 5 % og 10 % i 2011.

**at** lejere af en- og tofamiliehuse bliver tilbudt erstatningsbolig i flerfamilieafdelingerne og deres fraflyttede boliger sættes til salg for højeste bud.

**at** Qeqqata Kommunian forsøger at opføre nye personale- og chefboliger frem for at renovere disse boliger

**at** Qeqqata Kommunian fremover sælger ældre personale- og chefboliger via højeste bud ved fraflytning og/eller via lejer-til-ejer ordningen

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

### **Bilag**

1. Brev fra INI A/S.
2. Budgetforslag pr. boligafdeling.



## Punkt 09 Den kommunale boligpulje

Journalnr. 31.01.02

### Baggrund

Qeqqata Kommunia har på nuværende tidspunkt i alt 98 boliger i sin personaleboligpulje i Sisimiut og 60 i Maniitsoq. For at nedbringe ventelisten og dermed den gennemsnitlige tid nye medarbejdere bor i vakantboliger har kommunaldirektøren den 10. maj 2010 sendt en anmodning til INI A/S om en udvidelse af personaleboligpuljen i Sisimiut med 15 og i Maniitsoq med 5 bolignumre.

Qeqqata erhvervsråd har ligeledes søgt INI A/S om at kunne anvende to bolignumre i Sisimiut og to i Maniitsoq som personaleboliger.

Friskolen i Sisimiut ønsker at anvende et bolignumre.

Samlet ønskes en udvidelse af personaleboligpuljen med 18 bolignumre i Sisimiut og 7 bolignumre i Maniitsoq. INI A/S anmoder Qeqqata Kommunia om, at træffe et valg om den ønskede udvidelse af personaleboligpuljen skal ske fra den kommunale boligmasse eller om det skal ske gennem en ansøgning til Selvstyret om at anvende deres boliger til formålet.

### Regelgrundlag

Landstingsforordning nr. 2 af 12. maj 2005 om leje af boliger

### Faktiske forhold

Den tidligere Sisimiut Kommune, nu Qeqqata Kommunia har accepteret at Taseralik anvender op til tre bolignumre af den kommunale personaleboligpulje hvilket indebærer, at den faktiske boligpulje i Sisimiut er på 95 boliger og 60 i Maniitsoq

Den kommunale boligmasse i Qeqqata Kommunia er sammensat således

Afdeling	Beliggenhed	Antal bolignumre
285	Kangerlussuaq, Itilleq, Sarfannguaq og Sisimiut	43
258	Kangaamiut, Napasoq og Atammik	31
182	Maniitsoq by	246
268	Sisimiut by	594
I alt	Qeqqata Kommunia	914

Ventelisten er i marts 2010 opgjort således

Type	Kommunens boliger			Selvstyrets boliger		
	Maniitsoq	Sisimiut	Qeqqata	Maniitsoq	Sisimiut	Qeqqata
Alm. lejemål	135	436	571	132	421	553
Ønskeflytning	63	79	142	86	79	165
Personaleflytning	4	4	8	3	2	5
I alt	202	519	721	221	502	723

Ventelisten for personaleboliger er i august 2010 opgjort til 21 i Sisimiut og 8 i Maniitsoq.

Ventelisten for almindelige lejemål jf. tabellen er i alt på 1.124 i Qeqqata Kommunia. I Sisimiut på 436 og i Maniitsoq på 135.

I Qeqqata Kommunian annonceres alle ledige faste stillinger gennem et offentligt opslag på ca. tre uger. Det fremgår altid af opslaget om kommunen tilbyder en bolig til stillingen. Det indebærer at kommunen inden stillingen besættes har taget stilling til om den nye medarbejder skal tilbydes en bolig. Såfremt stillingen besættes af en person som ikke har et boligbehov vil det fremgå af ansættelsesbeviset, at stillingen berettiger til en bolig men at pågældende pt. har fravalgt boligtilbuddet. Såfremt medarbejderen senere i sin ansættelse fx ved ændrede familieforhold ønsker at gøre brug af tilbuddet om bolig vil medarbejderen få et boligtilbud på det tidspunkt. Der gives efter den gældende praksis alene boligtilbud til stillinger som kræver en faglig uddannelse. I administrationen tildeles boliger til stillinger fra fuldmægtig og højere klassificeringer

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Ingen yderligere bemærkninger

#### Administrationens vurdering

Ud fra et personalepolitisk synspunkt kunne det være ønskeligt at udvide personaleboligpuljen. Det giver dog den konsekvens, at de kommunale medarbejdere opnår en fortrinsstilling på bekostning af almindelige borgere, der bliver rykket tilbage i boligkøen hvis den kommunale boligmasse reserveres med yderligere 25 bolignumre.

På den anden side er det også nødvendigt at fastholde og udvikle de serviceydelser som leveres af Qeqqata Kommunian, Qeqqata erhvervsråd og Friskolen i Sisimiut. Forudsætningen herfor er at det er muligt at tiltrække og fastholde kvalificeret uddannet arbejdskraft bl.a. gennem et boligtilbud.

Administrationen vurderer at det er hensigtsmæssigt at udvide personaleboligpuljen med 25 bolignumre fra Selvstyrets boligmasse.

#### **Indstilling**

Administrationen indstiller,

**at** kommunen anmoder INI A/S om at personalebolignumrene tages fra Selvstyrets boligmasse og

**at** kommunen efter evt. afslag på ansøgningen anmoder INI A/S om, at personalebolignumrene tages fra den kommunale boligmasse.

#### **Afgørelse**

Det blev godkendt, at kommunen efter evt. afslag på ansøgningen anmoder INI A/S om, at personalebolignumrene tages fra den kommunale boligmasse.

#### **Bilag**

1. Kommunaldirektørens brev til INI A/S
2. Qeqqata erhvervsråds ansøgning om bolignumre
3. Referat af Sisimiut Friskoles møde med Borgmester Hermann Berthelsen

## **Punkt 10 Godkendelsesbevis for daginstitutioner, Sisimiut.**

*Journalnr. 44.00*

### Baggrund

Den nye Landstingsforordning nr.10 af 5.december 2008 om pædagogisk udviklende dagtilbud til børn i førskolealderen, siger at der skal forefindes et synligt Godkendelsesbevis i daginstitutionerne, som skal indeholde følgende oplysninger:

1. Daginstitutionens navn, adresse og beliggenhed.
2. Daginstitutionens målsætning.
3. Daginstitutionens ledelse.
4. Relevant kommunale udvalg eller den selvejende daginstitutionens bestyrelse.
5. Antal institutionspladser.
6. Antal ansatte.
7. Åbningstid.
8. Godkendelse af relevante myndigheder, herunder brandmyndighed, sundhedsmyndighed, Arbejdstilsyn og kommunalbestyrelsen samt dato herfor.
9. Oplysning om, hvor daginstitutionens pædagogiske årsplan forefindes og det for området relevant lovgrundlag.

### Regelgrundlag

Landstingsforordningen nr. 10 af 5. december 2008 om pædagogisk udviklende dagtilbud til børn i førskolealderen.

#### Kapitel 3

#### Daginstitutioner

#### Godkendelsesbevis for daginstitutioner

#### § 14.

#### Kapitel 6

#### Fælles bestemmelser

#### Ikrafttrædelse

§ 31. Denne landstingsforordning træder i kraft den 1. januar 2009.

Stk. 2. Samtidig ophæves Landstingsforordningen r. 7 af 21. maj 2002 om daginstitutioner, dagpleje m.v.

### Faktiske forhold

Før 5. december 2008, havde alle institutioner en Standart vedtægt, den er nu afløst af et Godkendelsesbevis.

Der er tilføjet flere oplysninger i Godkendelsesbeviset, f.eks. daginstitutionens målsætning, relevant kommunal udvalg, antal ansatte, godkendelse af relevante myndigheder og oplysning om hvor daginstitutionens pædagogiske årsplan kan forefindes.

Af nyt er også Brugerforsamlingen, som erstatter Daginstitutionsbestyrelserne. Som dengang bestod af 2 forældrerepræsentanter, 2 politiske repræsentanter, 1 personalerepræsentant.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Der er ingen økonomisk og administrative konsekvenser.

Direktionens bemærkning

Administrationens vurdering

Daginstitutionernes standard vedtægt er ikke gyldig efter 1. januar 2009. Standardvedtægten er afløst af :

Landstingsforordningen nr. 10 af 5 december 2008 om pædagogisk udviklende dagtilbud til børn i førskolealderen, som trådte i kraft den 1. januar 2009.

Kapitel 3

Daginstitutioner

Godkendelsesbevis for daginstitutioner

§ 14.

Administrationens indstilling

Det indstilles at Godkendelsesbeviser, godkendes så hurtigt som muligt, da det er 1½ år siden de skulle have været trådt i kraft.

Uddannelses, Kultur og Fritidsudvalgets behandling af sagen

Udvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. august 2010.

Godkendelses beviserne blev godkendt og sagen sendes videre til økonomiudvalget.

Det undersøges om daginstitutionsbviserne i Maniitsoq er godkendt.

**Indstilling**

Det indstilles at Godkendelsesbeviserne godkendes så hurtigt som muligt, da det er 1½ år siden de skulle have været trådt i kraft.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Alle daginstitutionernes Godkendelsesbeviser for Sisimiut og bygder.

**Punkt 11 Atorfeqartitanut tunngasutigut paasisutissiineq - Orientering om aktuelle personalesager pr. 4. august 2010**

*Journalnr. 03.00*

Nalunaarusiornermi nalunaaquttap akunnermusiallit ilanngunneqanngillat  
Opgørelsen omfatter ikke timelønnet personale

Maniitsoq:

1. Atorfinitisat – Ansættelser

<b>Suliffik Arbejdsplads</b>	<b>Ateq Navn</b>	<b>Atorfik Stilling</b>	<b>Ulloq atorfiniffik Ansat pr.</b>
Meeqerivik AJA	Elisa Larsen	Socialhjælper	15. august 2010
Meeqerivik AJA	Rita Jessen	Socialhjælper	15. august 2010
Atuarfik Kilaaseeraq	Kristian Langhorn	Lærer	1. august 2010
Angerlarsimaffik Neriusaaq	Nukannguaq Berthelsen	Køkkenassistent	1. september 2010
Atuarfik Kilaaseeraq	Sørine Daorana	Lærer	1. august 2010
Atuarfik Kilaaseeraq	Siverth Rosing	Lærer	1. juli 2010
Atuarfik Kilaaseeraq	Erna H. Nielsen	Timelærer	1. august 2010
Angerlarsimaffik Neriusaaq	Karoline Skifte	Køkkenassistent	1. september 2010
Meeqerivik Aanikasik	Nielsine J. Fontain	Socialhjælper	1. september 2010
Angerlarsimaffik Neriusaaq	Inger Larsen	Sundhedsassistent	1. september 2010
Atuarfik Kilaaseeraq	Beathe-Inger Kreutemann	Lærer	1. august 2010

2. Soraartut – Fratrædelser

<b>Suliffik Arbejdsplads</b>	<b>Ateq Navn</b>	<b>Atorfik Stilling</b>	<b>Ulloq sulionnaarfik Fratrådt pr.</b>
Angerlarsimaffik Neriusaaq	Lillial Andersen	Ergoterapeut	31. oktober 2010
Atuarfik Kilaaseeraq	Pilutaq Lennert	Timelærer	7. august 2010
Piareersarfik	Grethe Efraimssen	Kontorfuldmægtig	31. august 2010

Sisimiut:

Atorfinitisat – Ansættelser

<b>Suliffik Arbejdsplads</b>	<b>Ateq Navn</b>	<b>Atorfik Stilling</b>	<b>Ulloq atorfiniffik Ansat pr.</b>
Området for Teknik- og Miljø	Ria Olsen	Assistent	1. august 2010
Bofællesskabet PISOQ	Helene Inusugtok	Støtteperson/kontormedhj	1. august 2010
Fritidshjem Naasoq	Ingrid Haggæussen	Leder	1. september 2010
Minngortuunnguup Atuarfia	Vivi Heilmann	Lærer	1. august 2010
Området for Familie	Anja Petersen	Sagsbehandler	1. oktober 2010
Området for Familie	Kristoffer Lindberg	Afdelingsleder	1. oktober 2010
Filialkontoret Itilleq	Johanne Berthelsen	Sagsbehandler barselsvikar	1. september 2010
Int. daginst. Ungaannguaq	Sofie Kaspersen	Medhjælper	1. oktober 2010

Soraartut – Fratrædelser

2.

<b>Suliffik Arbejdsplads</b>	<b>Ateq Navn</b>	<b>Atorfik Stilling</b>	<b>Ulloq sulionnaarfik Fratrædt pr.</b>
Bofællesskabet PISOQ	Dorthe Olsen	Sundhedsmedhjælper	31. august 2010
Qinnguata Atuarfia	Marlene Olsen	Timelærer	10. august 2010
Hjemmehjælpen	Elvira Lundblad	Socialhjælper	31. august 2010
Direktionen	Lydia Lerch	Rengøringsassistent	31. august 2010
Int. daginst. Naalu	Jørgine Lennert	Køkkenleder	30. september 2010

Inissaqartitsinissamik utaqisut Sisimiuni – Venteliste personaleboliger i Sisimiut

3.

<b>Suliffik Arbejdsplads</b>	<b>Ateq Navn</b>	<b>Atorfik Stilling</b>	<b>Ulloq atorfiniffik Ansættelses-dato</b>	<b>Init qassit Antal rum</b>
Minngortuunnguup Atuarfia	Mamarut Amassen	Lærer	1. august 2010	4
Qinnguata Atuarfia	Susanne Maren Andersen	Lærer	1. august 2010	5
Qinnguata Atuarfia	Andreas Jensen	Lærer	1. august 2010	2
Atuarfik Kilaaseeraq	Emil Bahri	Lærer	1. September 2010	3
Atuarfik Kilaaseeraq	Mette LarsenLyberth	Lærer	1. august 2010	4

#### **Innersuussut - Indstilling**

Suliaq aningaasaqarnermut ataatsimiititaliamut paasissutissiissutitut saqqummiunneqarpoq.

Sagen forelægges til økonomiudvalgets orientering.

#### **Aalajangiineq - Afgørelse**

Orienteringen blev taget til efterretning.

#### **Ilanngussaq - Bilag**

**Punkt 12 Eventuelt**

Studierejsen vedr. olie, gas aluminium, verdensarv til nord Norge bliver behandlet af borgmesteren.

Mødet slut kl. 09.42